



495061

UNITED STATES ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
REGION 8
999 18th STREET - SUITE 500
DENVER, CO 80202-2466
<http://www.epa.gov/region08>

Ref: 8EPR-SR

September 30, 1999

TRAVIS CARTER
KATHY C HILL
3231 ELIZABETH ST
DENVER, CO 80205

Dear Property Owner/Resident:

The Environmental Protection Agency (EPA) is investigating the soils in the Swansea, Elyria, Cole, and Clayton neighborhoods of Denver. We have included a portion of South Globeville that is west of I-25 in our study as well. You may be aware that in the spring and summer of 1998, we conducted a study in these neighborhoods by collecting soil samples from over 1300 residential yards. Soil was tested for arsenic and lead content. The majority of yards were found to have low levels of these metals, but some had levels high enough to warrant replacement of the soil in the yard.

This summer and fall, EPA is collecting and testing soil from residential yards that were not tested last year. Soil collection and testing is free. Your property is within our area of study. We'd like to sample every residential yard in the study area. This information will be important for EPA's use in looking at patterns of lead and arsenic levels and for predicting potential health risks associated with contact with soil. We also think this is important information for every homeowner to have to ensure protection of your health and that of your family.

On June 11, 1999, I sent you a letter requesting your written permission to conduct this work on your property. I haven't received a response from you yet. In case you have been too busy or misplaced my first letter, I'm sending this letter to give you another opportunity to participate in the study. If you are willing to volunteer to have your soil sampled and tested, please follow these steps:

- (1) PLEASE READ AND SIGN THE ATTACHED "ACCESS AGREEMENT" (YOUR NAME AND SIGNATURE WILL NOT BE PUBLICLY AVAILABLE).
- (2) PLACE THE SIGNED ACCESS AGREEMENT IN THE ENCLOSED POSTAGE PAID ENVELOPE ADDRESSED TO EPA'S CONTRACTOR, MORRISON KNUDSEN, AND DROP IT IN THE MAIL.

You don't need to be home when the samples are collected but if you would like to be, we will attempt to schedule sampling when you are there. Please note times that are convenient for you on the access agreement. If you are renting the property, please ask the owner to sign the agreement. It may take up to three months to complete the analysis of the samples collected. When they are available, EPA will mail individual results to each property owner.

If you have questions about this study or need more information to feel comfortable participating, please don't hesitate to call me at (303) 312-6579, or Ted Fellman at (303) 312-6119. Thank you very much for your cooperation.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Bonnie Lavelle".

Bonnie Lavelle
Remedial Project Manager



LA AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
REGIÓN 8
999 18TH STREET – SUITE 500
DENVER, COLORADO 80202-2466
<http://www.epa.gov/region08>

Ref: 8EPR-SR

30 de setiembre, 1999

Querido Propietario/Residente:

La Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA), actualmente esta haciendo estudios de suelo en los vecindarios de Swansea, Elyria, Cole, y Clayton de la ciudad de Denver. También hemos incluido en nuestro estudio parte del sur de Globeville que esta al oeste de la autopista I-25. Ud puede haber notado que durante la primavera y el verano del año 1998, se hicieron estudios en estos vecindarios coleccionando muestras de suelo de más de 1,300 patios de casas residenciales. Los suelos fueron examinados para poder determinar el contenido de arsénico y plomo presente. En general, la mayoría de patios tenían un contenido bajo de estos ^{metálicos} metales, pero en algunos casos el contenido era lo suficientemente alto, para requerir que el suelo del patio existente sea reemplazado.

Este verano y otoño, La EPA esta coleccionando y evaluando muestras de patios residenciales que no fueron examinados el año anterior. La colección de muestras de suelo y la evaluación son gratis. Su propiedad esta dentro de nuestra área de estudio. El plan es de asegurar que cada una de las residencias incluidas en el estudio sean examinadas. La información obtenida será muy importante para que la EPA pueda establecer niveles de arsénico y plomo existentes y al mismo tiempo poder predecir el potencial de riesgos a la salud debido al contacto con el suelo existente. Al igual, creemos que la información será muy importante para toda familia residente, asegurando que cada una tenga la debida protección personal y de su familia.

El 11 de junio de 1999, les envié una carta solicitando su permiso por escrito para realizar éste trabajo en su propiedad. No he recibido una respuesta de usted todavía. En el caso de que usted haya estado muy ocupado o que haya perdido mi primera carta, le estoy enviando ésta carta para darle una oportunidad más de participar en el estudio. Si usted esta dispuesto acceder voluntariamente al estudio de suelos, por favor siga los siguientes pasos:

- (1) Por favor lea y firme el formulario incluido "Acuerdo de Acceso" (su nombre o firma no serán hechos públicos).
- (2) Coloque el formulario firmado en el sobre adjunto con la dirección de la firma de contratos para EPA, Morrison Knudsen y dépósito en un buzon de correo (no necesita estampilla).

Ud no necesita estar presente en su domicilio durante la colección de muestras de suelo, pero si desea estar presente, trataremos de marcar un horario que asegure su presencia. Por favor anote la hora que es conveniente para usted en el acuerdo de acceso. Si usted esta alquilando la propiedad, por favor pida que el dueño de la casa firme dicho formulario. Puede demorar hasta tres meses para completar el análisis de las muestras de suelo coleccionadas. Cuando los resultados esten disponibles, la EPA los enviará a cada dueño.

Si tiene algunas preguntas correspondientes a los estudios o necesita mayor información para sentirse comodo participando, por favor no dude en llamar a Ted Fellman al número (303) 312-6119. Se le agradece mucho por su cooperación.

Atentamente,

Bonnie Lavelle
Gerente del Proyecto



UNITED STATES ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
REGION 8
999 18th STREET - SUITE 500
DENVER, COLORADO 80202-2466

ACCESS AGREEMENT

PROPERTY:

TRAVIS CARTER
KATHY C HILL
3231 ELIZABETH ST
DENVER, CO 80205

I will allow Environmental Protection Agency (EPA) staff and EPA's authorized representatives to have access to my property identified above for the purpose of collecting soil samples. I understand that this service is provided at no cost to me.

I understand that this soil testing is part of an investigation of possible metals contamination in soils in the north Denver area. EPA is conducting this investigation as part of its responsibilities under the Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act, a law also referred to as "Superfund".

Print Name

Date

Signature

Phone Number

Please check the following if applicable:

- I would like EPA to provide me with a portion of the sample, called a "split sample," that I may have analyzed at my own expense.

If you have any questions, please contact Ted Fellinan at (303) 312-6119, or Marta Valentine from the Morrison Knudsen Corporation (EPA's contractor) at (303) 948-4693.

Your Comments:

PLEASE SIGN AND RETURN THIS ACCESS AGREEMENT TO OUR CONTRACTOR IN THE ENCLOSED PREPAID ENVELOPE. Soil sampling will take about 1 hour. The owner or resident need not be present. If you would like to be notified when we plan to sample your property, please state so in the Comments section and provide your phone number. Also, pet owners are asked to provide a phone number so that if necessary we may schedule the sampling at a time when the pet will be indoors or restrained. Thank you for participating in this important study of your neighborhood.

NOTE: If you are not the current property owner, and you are not a renter who wishes to forward this request to the owner, please state so in the Comments section and return this agreement unsigned.



LA AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
REGION 8
999 18TH STREET - SUITE 500
DENVER, COLORADO 80202-2466

ACUERDO DE ACCESO

Para la propiedad indicada al otro lado de la hoja

Permitiré al personal de la EPA y a sus representantes autorizados tener acceso a mi propiedad para el propósito de recolectar muestras de tierra. Entiendo que este servicio se proporcionará sin ningún costo para mí.

Entiendo también que este análisis de suelos forma parte de una investigación sobre la posible contaminación por metales de los suelos del norte de Denver. La EPA realiza esta investigación como parte de sus responsabilidades, de acuerdo con las disposiciones de la "Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act" (Respuesta Ecológica Integral, Ley de Responsabilidades y Compensaciones), una ley también conocida como "Superfondo."

Nombre Impreso

Fecha

Firma

Teléfono

Por favor marque el parrafo si le corresponde:

- Pido que la EPA me deje una porción de las muestras coleccionadas en mi propiedad, llamadas "split sample." Entiendo que el costo del análisis será mío.

Si tiene algunas preguntas, por favor llame a Ted Fellman (303) 312-6119.

Sus Comentarios:

POR FAVOR FIRME ESTE FORMULARIO DE ACUERDO DE ACCESO Y ENVIELO A NUESTRO CONTRATISTA EN EL SOBRE INCLUIDO (no se necesita una estampilla). El trabajo tomará aproximadamente una hora. Ud. no necesita estar presente en su domicilio durante la colección de muestras de suelo. Si desea ser notificado, indíquelo bajo la sección de comentarios y incluya su teléfono. Igualmente, personas dueñas de animales domésticos deberán dejar un número de teléfono en caso que sea necesario fijar la hora de colección a un tiempo más propio asegurando que el animal esté encerrado o amarrado. Otra vez, muchas gracias por participar en este estudio para el bien de la vecindario.

Nota: Si usted no es dueño de la presente propiedad, y no desea mencionar este trabajo a los dueños, por favor indíquelo en la parte marcada para comentarios y devuelva estos formularios sin firmar.